

## SENTÈNCIA

**Magistrats Srs.**

Enric ANGLADA FORS

Concepció BARON MORA

Anna ESTRAGUÉS ARMENGOL

Andorra la Vella, disset de gener del dos mil disset.

**VIST** en judici oral i públic pel Molt Il·lustre Tribunal de Corts, la causa núm. 6000082/2016, seguida per un presumpte delictes menor continuat de maltractament en l'àmbit domèstic, per un presumpte delictes menor de lesions doloses i per una presumpta contravenció penal de lesions doloses, contra R. V. S. nascut el 2 d'abril de 1972 a Encamp, fill de José i de Pascuala, de nacionalitat andorrana, és part acusadora el Ministeri Fiscal representat per la Sra. Carolina BAILEN VILA; és advocat defensor del processat el lletrat Sr. Alfons CLAVERA ARIZTI i és ponent i redactora de la sentència, la Magistrada Sra. Anna ESTRAGUÉS ARMENGOL.

**RESULTANT PRIMER** : Són fets provats i així es declara que en data 16 de setembre del 2013, vers les 15h00, el processat R. V. S., es trobà al bar Granada de la vila d'Encamp, amb la seva ex-esposa, M. I. B. F., de la qual es trobava en tràmits de separació. Ambdós van discutir, agafant el processat R. V. S., el telèfon mòbil de na M. I. B. F. i quan aquesta darrera el volgué recuperar, en R. V. S. la subjectà fortament pels braços, marxant seguidament na M. I. B. F. del lloc.

El mateix dia vers les 20h00, el processat R. V. S. es desplaçà fins al domicili que havia compartit amb M. I. B. F.

radicat a la vila d'Arinsal, per tal de recollir els seus efectes personals, iniciant-se novament una discussió entre ambdós, agafant aquesta vegada R. V. S. a na M. I. B. F. fortament pel coll.

Moments més tard i essent vers les 22h00, Maria Immaculada M. I. B. F. conduint el seu vehicle, acompanyà a en R. V. S. cap al domicili d'aquest radicat a la vila d'Encamp, continuant discutint, fins que el processat R. V. S. donà un cop amb la mà oberta a la cara de M. I. B. F., fent-li sagnar el nas, parant finalment M. I. B. F. el cotxe, fent-ne fora al processat.

A conseqüència de les agressions sofertes durant el dia 16 de setembre del 2013, M. I. B. F. patí ferides erosives múltiples, erosions i equimosis a ambdues extremitats superiors i a hemicoll esquerre així com una contusió al nas que requeriren d'una primera assistència mèdica per a la seva curació, havent estat valorat, pel Servei de Medicina Legal i Forense, el perjudici dolorós sofert per la Sra. M. I. B. F. a conseqüència de dites lesions, en 0,5-1/7 i el perjudici estètic en 0,5/7 .

Altrament, en data 11 de febrer del 2014, el processat R. V. S. es personà a l'aparcament del domicili que havia compartit amb M. I. B. F. per recollir altres afers personals i trobant-se a na M. I. B. F., discutí novament amb la mateixa, subjectant-la fortament pel braç dret.

Arrel d'aquests fets, na M. I. B. F. patí una contusió al braç que no requerí d'assistència mèdica per a la seva curació.

M. I. B. F. i la CAIXA ANDORRANA DE SEGURETAT SOCIAL han reclamat, a través del Ministeri Fiscal, pels perjudicis soferts.

**RESULTANT SEGON** : El Ministeri Fiscal en el seu escrit de qualificació provisional, considera els fets constitutius dels delictes menors continuat de maltractaments en l'àmbit domèstic i lesions doloses i d'una contravenció penal de lesions doloses, tipificats i penats respectivament als articles 114.1, 113.1 i 476.2 del Codi Penal i essent-ne el processat

responsable en concepte d'autor, no concorrent circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, demana que se li imposi, pels dos delictes menors, la pena única de deu mesos de presó condicional qualificada a l'abstenció d'entrar en contacte amb la víctima, amb un termini de suspensió de la condemna de quatre anys, i per la contravenció penal, la pena de quinze dies d'arrest nocturn condicional amb un termini de suspensió de la condemna de quinze dies, així com el pagament de les despeses processals causades.

En concepte de responsabilitat civil, demana tanmateix que el processat indemnitzi a la CASS en l'import de 61,47 € augmentat dels interessos legals que s'escaiguin, i a la perjudicada M. I. B. F. en l'import de 20,49 € en concepte de despeses mèdiques no abonades per la CASS, 1000 € pel quantum doloris (0,5-1/7) i 750 € pel perjudici estètic (0,5/7).

En l'acte de la vista oral modifica la seva qualificació provisional en el sentit de demanar que la pena sol·licitada sigui imposada al processat amb caràcter condicional simple i que el termini de suspensió sigui de dos anys, elevant pel que fa a la resta, a definitiva la seva qualificació provisional.

**RESULTANT TERCER** : El lletrat Sr. Alfons CLAVERA ARIZTI, Advocat defensor del processat R. V. S. no es mostra, en el seu escrit de qualificació provisional, d'acord ni amb l'exposició de fets, ni amb la qualificació jurídica, ni petició de pena efectuada pel Ministeri Fiscal.

Manifesta que el seu defensat només reconeix haver donat a la Sra. M. I. B. F. una bufetada molt fluixa, tocant-i el nas, fent-li sortir sang; que tot haver admès així mateix haver-la sacsejat, aquests fets no tenen rellevància suficient com per ser considerats constitutius de cap il·lícit penal.

Així, pel que fa a la bufetada, entén que els fets són constitutius d'una contravenció penal de lesions doloses tipificada a l'article 476.2 del Codi Penal i demana que s'imposi al seu defensat, una pena de una setmana d'arrest nocturn condicional amb un termini de suspensió de la pena d'una setmana.

En l'acte de la vista oral, eleva a definitiva la seva qualificació provisional, afegint que no s'oposa a les quantitats reclamades en concepte de responsabilitat civil.

**CONSIDERANT PRIMER :** Els fets declarats provats són constitutius d'un delictes menor continuat de maltractament en l'àmbit domèstic previst i penat a l'article 114.1 del Codi Penal inclòs dins del capítol segon: *delictes contra la salut i la integritat de les persones* del Títol III "Delictes contra la integritat física i moral", que sanciona aquells actes de violència física i psíquica produïts dins de l'àmbit domèstic, sobre aquelles persones que el mateix article indica i a les quals s'atorga un especial protecció ja sigui per la situació de dependència entre agressor i víctima o per una relació legal, elements que es donen en el cas que ens ocupa, en haver estat el processat i la perjudicada, matrimoni durant més de vint anys, trobant-se, a la data de producció dels fets – 16.09.2013 i 11.02.2014 - en ple procés de separació, que ambdues parts han admès resultà ser molt conflictiu.

Igualment, els fets són constitutius d'un delictes menor de lesions doloses que han requerit d'una primera assistència mèdica per a la seva curació, tipificat a l'article 113.1 del Codi Penal, doncs arrel dels fets ocorreguts en data 16.09.2013, na M. I. B. F. patí lesions: ferides erosives múltiples, erosions i equimosis a ambdues extremitats superiors i a hemicoll esquerre així com una contusió al nas, que requeriren - segons informe d'atenció a urgències (foli 11) i informes del Servei de Medicina Legal i Forense (folis 12 a 15 i 76 a 80) - d'una primera assistència mèdica per a la seva curació. Efectivament, al Servei d'Urgències de l'Hospital Nostra Senyora de Meritxell consta que li fou practicada entre altres, una rinoscòpia que objectivà restes hemàtiques a nivell d'ambdues fosses nasals i nas amb edema, rinoscòpia que fou necessària pel diagnòstic i determinació en el seu cas, del adequat tractament.

Altrament, els fets són constitutius d'una contravenció penal de lesions doloses, prevista i penada a l'article 476.2 del Codi Penal per quant, a conseqüència de l'agressió soferta en data 11.02.2014, M. I. B. F. patí una contusió a l'avant-braç,

que no requerí d'assistència mèdica ni de tractament per a la seva curació, segons informe d'atenció a urgències obrant en autes (foli 46).

De l'actuació deliberada i reiterada del processat en les dues dates descrites, se'n desprèn una intenció de lesionar o "animus laedendi" evident, trobant-se així reunits tots els elements constitutius dels tipus indicats.

**CONSIDERANT SEGON :** Dels esmentats delictes menors i contravenció penal n'és responsable, en concepte d'autor, el processat R. V. S., per la seva participació personal i directa en els fets, de conformitat amb el què disposen els articles 20 i 21 del Codi Penal.

Efectivament, el processat reconeix haver donat, en data 16.09.2013, un cop amb la mà oberta a la Sra. M. I. B. F., fent-li sagnar el nas, denotant la seva actuació, com s'ha dit, un evident "animus laedendi" o intenció de lesionar.

Igualment, i malgrat el processat negui cap altra agressió envers la perjudicada, reconeix haver-la agafat en les dues ocasions descrites, fortament pel braç i de la prova practicada se'n desprèn igualment que la va agafar pel coll doncs s'ha de tenir especialment en compte les declaracions de la víctima Sra. M. I. B. F. – les quals han pogut ser sotmeses a contradicció en l'acte de la vista oral – i la qual ha descrit sempre, de forma reiterada, constant i detallada, les agressions sofertes.

També s'ha de tenir en compte que dites declaracions no revelen ressentiment o enemistat vers l'acusat que pugui comprometre la seva credibilitat, doncs en l'actualitat, la parella ha manifestat haver superat les seves greus dificultats inicials, mantenint, en interès dels fills i pel que a ells es refereix, bona relació.

Altrament, obren en autes, dades objectives perifèriques que reforcen les declaracions de la víctima, doncs no només no cal oblidar el context en que es produïren els fets – una separació matrimonial que com ja s'ha indicat, ambdues parts

han admès va ser particularment conflictiva – sinó que s'han de tenir especialment en consideració, els informes mèdics obrant en autes, els quals constaten immediatament després de la data de producció dels fets, les lesions sofertes per la perjudicada – lesions consistents en erosions, equimosis i contusions, situades a les extremitats superiors, a la cara i al coll - , lesions que són perfectament compatibles amb la forma de producció descrita per la Sra. M. I. B. F..

**CONSIDERANT TERCER :** No concorren en el processat, circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal i tenint en comptes les circumstàncies en que es produïren els fets i de conformitat el què disposen els articles l'article 56, 58.3 i 59 del Codi Penal, procedeix imposar al processat R. V. S. pel que fa als delictes menors esmentats, una pena de vuit mesos de presó condicional, amb un termini de suspensió de la condemna de dos anys i, pel que fa a la contravenció penal indicada, una pena de deu dies d'arrest nocturn condicional, amb un termini de suspensió de deu dies.

**CONSIDERANT QUART :** El responsable penalment ho és també civilment per tot el què, de conformitat amb el què disposen els articles 90 i següents del Codi Penal, R. V. S. indemnitzarà a la CAIXA ANDORRANA DE SEGURETAT SOCIAL i a la Sra. M. I. B. F. en les quantitats reclamades i acceptades per la defensa del processat en el decurs de la vista oral segons el detall següent:

- a la CAIXA ANDORRANA DE SEGURETAT SOCIAL en l'import de seixanta-un euros amb quaranta-set cèntims, en concepte de prestacions satisfetes per compte de M. I. B. F. (folis 33 i ss);

- a M. I. B. F. en l'import de 20,49 € en concepte de despeses mèdiques no abonades per la CASS, 1000 € pel quantum doloris (0,5-1/7) i 750 € pel perjudici estètic (0,5/7) seguint els criteris jurisprudencials dels nostres tribunals.

**CONSIDERANT CINQUÈ:** De conformitat amb les disposicions dels articles 174 i 175 del Codi de Procediment

Penal, procedeix igualment imposar al processat el pagament de les despeses processals causades;

**VIST** les disposicions legals citades i altres de pertinent aplicació, el Molt Il·lustre Tribunal de Corts,

**F A L L E M** : que hem de condemnar i condemnem R. V. S., com autor d'un delictes menor continuat de maltractament en l'àmbit domèstic i d'un delictes menor de lesions doloses (articles 114.1 i 113.1 del Codi Penal), sense que concorrin circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, a una pena de DEU (10) MESOS DE PRESÓ CONDICIONAL QUALIFICADA A L'ABSTENCIÓ D'ENTRAR EN CONTACTE AMB LA VÍCTIMA, AMB UN TERMINI DE SUSPENSÍÓ DE LA CONDEMNNA DE DOS (2) ANYS i com autor d'una contravenció penal de lesions doloses (article 476.2 del Codi Penal) a una pena de DEU (10) DIES D'ARREST NOCTURN CONDICIONAL AMB UN TERMINI DE SUSPENSÍÓ DE LA CONDEMNNA DE DEU (10) DIES, així com al pagament de les despeses processals causades.

I en concepte de responsabilitat civil, R. V. S. indemnitzarà a:

- la CAIXA ANDORRANA DE SEGURETAT SOCIAL en l'import de SEIXANTA-UN EUROS AMB QUARANTA-SET CÈNTIMS (61,47 €);

- a M. I. B. F. en l'import de MIL SET-CENTS SETANTA EUROS AMB QUARANTA-NOU CÈNTIMS (1.770,49 €).

Contra aquesta sentència es pot interposar recurs d'apel·lació davant d'aquest Tribunal en el termini de quinze dies següents a la notificació de conformitat amb el què disposen els articles 195, 199 i concordants del Codi de Procediment Penal.

Així per aquesta nostra sentència jutjant, ho pronunciem, manem i signem.